



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU



Brüssel, 16. juuli 2010
(OR. en)
12179/10
PRESSE 207

Euroopa e-õiguskeskkonna portaalist leiab kiiresti vastuse õiguslastele küsimustele

Saksamaal reisiv itaallane vajab juristi. Prantsuse ettevõtja soovib otsida teavet Ungari kinnistusregistrist. Eesti kohtunikku huvitab Hispaania kohtusüsteem. Praegu võib abi saamiseks kuluda nädalaid või isegi kuid. Kuid peagi on vastused neile küsimustele – 22 Euroopa Liidu keeles – kõigest hiirekliki kaugusel. EL tutvustas täna Euroopa e-õiguskeskkonna portaali, kuhu on koondatud elektrooniliselt kättesaadav teave õigusküsimuste kohta kogu ELis. Veebisaidist saavad kasu kodanikud, ettevõtjad, juristid ja kohtunikud piiriüleste õigusküsimuste lahendamisel ning see aitab kaasa vastastikusele mõistmisele erinevates õigussüsteemides, toetades ühtlasi ühtse õigusruumi loomist. Portaali esimese versiooni enam kui 12 000 lehel leiab rikkalikult teavet kõikide liikmesriikide õigusaktide ja õiguspraktika kohta ning asjaomased lingid. Portaalist saate näiteks teavet õigusabi, kohtunike koolituse ja videokonverentside kohta, samuti leiab lingid õiguslaste andmebaaside, maksejõuetuse ja kinnistusregistrite juurde. Õiguslaste teave on nüüd hõlpsasti kättesaadav kõigi enam kui 10 miljoni kodaniku jaoks, kes igal aastal osalevad piiriülestes kohtumenetlustes.

„Täna on tähtis päev Euroopa vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala ajaloos. Tänu sellele portaalile muutub tõhus õiguskaitse Euroopa kodanike jaoks kättesaadavamaks,“ ütles Belgia justiitsminister Stefaan De Clerck. Ta lisas, et e-õiguskeskkonna projekt on moodsa Euroopa õiguse nurgakivi ja portaali kaudu on tagatud sellele juurdepääs. Ministri sõnade kohaselt on püsiva edu tagamiseks oluline kõikide huvirühmade tihe koostöö.

P R E S S I T E A V E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRÜSSEL Tel.: +32 (0)2 281 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12179/10

1
ET

„e-õiguskeskkonda pääseb mõne hiireklikiga. Astume täna suure sammu, tuues õiguse ELi kodanikele lähemale ja parandades üksteise õigussüsteemide tundmist. Teadmistega kaasneb usaldus ja usaldusega kindlus, et kodanike õigused on kaitstud kõikjal Euroopas,“ ütles komisjoni asepresident ning õigusküsimuste, põhiõiguste ja kodakondsuse volinik Viviane Reding. „Kodanikud, ettevõtjad ja juristid saavad kasu sellest, kui õiguslane teave on koondatud ühte kohta ning sellele on elektrooniline ligipääs. Kaugem eesmärk on see, et veebisait ajakohastaks ja täiustaks inimeste võimalusi saada õiguslast teavet ja nõu. Kodanikud leiavad vastused kiiresti ja oma emakeeles. Teame kõik, kui tähtis see on, sest õiguste tagamata jätmise soodustab ebaõiglust.“

Kes saab sellest veebisaidist kasu?

- **Kodanikud** leiavad teavet õigussüsteemide kohta 27 liikmesriigis. Nad leiavad portaalist vastused olulistele küsimustele lahutuse, surma, kohtuvaidluse või kolimise korral. Nad võivad otsida juristi mõnes teises riigis või teavet selle kohta, kuidas tänu vahendusele vältida kulukat kohtumenetlust. Samuti leiavad nad vastuse küsimusele, millises liikmesriigis kohtusse pöörduda, millise riigi õigust kohaldatakse ja kas neil on õigus saada õigusabi.
- **Juristid, notarid ja kohtunikud** saavad kasutada õiguslaseid andmebaase, suhelda kolleegidega õiguslase koostöö võrgustike kaudu ja otsida teavet kohtunike koolituse kohta. Samuti saavad nad teavet piiriüleste videokonverentside korraldamise kohta.
- **Ettevõtjatel** on tänu linkidele vahetu juurdepääs maksejõuetuse ja kinnistusregistritele ning nad leiavad teavet kohaldatava õiguse ja piiriüleste menetluste kohta.

Tänu sellele, et portaal on 22 ELi ametlikus keeles, ei ole enam keelebarjääri, mis sageli muudab vajaliku teabe leidmise keerukaks. Linkide abil pääsevad kasutajad liikmesriike käsitleva teabe juurde.

Kohtunike ja teiste õigusvaldkonna töötajate – notarite, juristide, kohtutäiturite ja vahendajate – kaasatus on oluline portaali edu tagamiseks ning sellega seoses on pooleli mitu projekti. Näiteks Euroopa kohtulahendite tunnuseid käsitlev projekt, millega hõlbustatakse juurdepääsu liikmesriikide ja ELi kohtupraktikale piiriüleste kohtuasjade korral.

Veebisaidi haldaja on komisjon, kes teeb tihedat koostööd liikmesriikidega, et portaali veelgi täiustada ja töötada välja uusi kasutusvõimalusi.

Portaali tulevikust

Portaali käivitamine on esimene samm mitmekeelse portaali arendamisel, et muuta kodanike, ettevõtjate ja juristide elu Euroopas lihtsamaks.

Lähiaastatel lisatakse portaali uut teavet, uusi tööriistu ja funktsioone. 2011. aasta alguseks lisatakse teabelehed süüdistatavate ja ohvrite õiguste kohta kõigis ELi liikmesriikides. Need sisaldavad muu hulgas teavet selle kohta, kuidas menetletakse liikluseeskirjade rikkumisi eri riikides. Need teabelehed on nii õigusvaldkonna töötajate kui ka tavakodanike jaoks heaks üldteabe allikaks.

Portaali tulevased versioonid muudavad ELi õigusalsed vahendid tõhusamaks, võimaldades kodanikel esitada piiriülese väiksemate kohtuvaidluste menetluse algatamise või maksekäsu avalduse internetis. Ettevõtjate kulutused vähenevad tänu lihtsamatele ja kiirematele õigustoimingutele, mida saab teostada internetis, kui maksejõuetuse, äri- ja kinnistusregistritele tagatakse portaali kaudu juurdepääs. Kohtud saaksid piiriüleseid avaldusi käsitleda internetis ning suhelda nii hagejate ja kostjate kui ka teiste liikmesriikide kohtutega.

Juba praegu tegutsetakse selle nimel, et tagada 2013. aastaks kodanikele võimalus otsida juristi täpsemate kriteeriumide alusel. Näiteks on tulevikus võimalik otsida saksa keelt kõnelevat juristi, kes on Ungaris spetsialiseerunud perekonna- või lahutusõigusele.

Samuti oodatakse lahendust kogu ELi hõlmavatele koostalitlusvõime probleemidele, mis puudutavad e-allkirja, e-identiteeti ja e-makseid. Mitme e-õiguskeskkonnaga seotud projekti, nagu Euroopa maksekäsu või Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse täielikuks rakendamiseks on vaja lahendada probleemid neis valdkondades.

[e-õiguskeskkonna juhistest](#) on võimalik leida lisateavet 2013. aasta lõpuks teostatavate plaanide kohta.

Taustteave

Nõukogu võttis 2008. aasta novembris vastu [Euroopa e-õiguskeskkonna tegevuskava](#) aastateks 2009–2013. Tegevuskavaga tahetakse muuta õiguskaitse kättesaadavamaks ja seda parandada. Eesmärgiks on Euroopa e-õiguskeskkonna portaali loomine. Tunnistatakse, et info- ja kommunikatsioonitehnoloogia võib mängida keskset rolli kohtusüsteemi toimimise parandamises, sest selle abil saab lihtsustada õigusvaldkonna töötajate igapäevatööd ja parandada õigusasutuste koostööd.

Komisjon juba tegutseb, et lahendada 3. märtsil 2010 vastu võetud Euroopa 2020. aasta strateegia raames ([IP/10/225](#)) ühtse turuga seotud probleemid. Tehnoloogia arukas kasutamine on üks parimaid võimalusi vähendada kohtumenetluse kulusid ja lihtsustada piiriüleseid õigustoiminguid internetis väiksemate kohtuvaidluste või Euroopa maksekäsu menetluse korral ning parandada maksejõuetuse ja äriregistrite sidumist.

e-õiguskeskkonna portaal: <https://e-justice.europa.eu>

Täiendav teave

Audiovisuaalne teave e-õiguskeskkonna kohta:

http://tvnewsroom.consilium.europa.eu/story/index/story_id/15546

Euroopa Liidu Nõukogu eesistujariigi Belgia veebisait:

<http://www.eutrio.be/>

Justiits- ja siseküsimuste veebisait:

http://ec.europa.eu/justice_home/news/intro/news_intro_en.htm

Euroopa Komisjoni asepresidendi ning õigusküsimuste, põhiõiguste ja kodakondsuse voliniku Viviane Redingi veebisait:

http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/reding/index_en.htm

Euroopa Komisjon:

Matthew NEWMAN: +32 2 296 24 06

Mina Andreeva: +32 2 299 13 82

Euroopa Liidu Nõukogu:

Jochen MÜLLER: +32 2 281 89 14

Eesistujariik Belgia:

Marie SOMERS: +32 2 542 75 40 marie.somers@just.fgov.be